I am the **bhagwan** who found the DEVI within. (September 24, 2021)

**Bhagwan Hai Kahan Re Tu Lyrics Translation | PK**

**Movie:** PK  
**Music:** Shantanu Moitra  
**Lyrics:** Swanand Kirkire  
**Singer:** Sonu Nigam  
**Music Label:** T-Series

A song about a person who is looking for God, doing the best he can do in life, and yet not getting what he wishes for, as he desperately asks God where He is.

Probably The best, and certainly the most intense song of PK, 'Bhagwana..' sounds a little like *Jaane nahi denge tujhe* from 3 Idiots, but the subject is different, Swanand Kirkire's lyrics are lovely again, and hence, the overall offering is very different. Sonu Nigam finds yet another gem, something close to *Abhi Mujh mein kahin* in terms of intensity and of course, he sings it wonderfully. Must listen, highly recommended.

**Hai suna ye poori dharti tu chalata hai**  
**Meri bhi sun le araj, mujhe ghar bulaata hai**  
**Bhagwan hai kahaan re tu, aye khuda hai kahan re tu**

I've heard that you run the whole world,  
Listen to my prayer too, my home calls me,  
O Lord, where are you? O God, where are you?

**Hai suna tu bhatke mann ko raah dikhata hai**  
**Main bhi khoya hoon mujhe ghar bulata hai**  
**Bhagwaan hai kahaan re tu, aye khuda hai kahan re tu**

I have heard that you show the path to the lost hearts,  
I am lost too, my home calls me back..  
O Lord, where are you? O God, where are you?

**Main pooja karoon, ya namaazein padhoon**  
**Ardaas karoon din rain**  
**Na tu mandir mile, na tu girje mile**  
**Tujhe dhoondhein thake mere nain**

Should I worship you (like Hindus do), or should I offer you a namaaz (like Muslims do)
Should I offer an ardaas
(like Sikhs do, all of these religions are not mentioned explicitly, and the meaning here is not
specific to these religions, but the point made is about that a man simply doesn’t know what he
can do to find you.)
You are neither found in the temple, nor in the Church,
my tired eyes look for you...

Tujhe dhoondhein thake mere nain
Tujhe dhoondhen thake mere nain

Jo bhi rasmein hai wo saari, main nibhaata hoon
In karoDon ki tarah main sir jhukata hoon
Bhagwan hai kahan re tu, aye khuda hai kahan re tu

all the customs that are there (to find you), I follow them all,
I bow my head to you, like these crores, [crore = 10 million]
O Lord, where are you? O God, where are you?

Tere naam kayi, tere chehre kayi
Tujhe paane ki raah hain kai..
Har raah chala, par tu na mila
Tu kya chaahhe main samjha nahi

You have many names, you have many faces,
there are many ways to find you..
I walked on all those paths, but couldn’t find you..
I didn’t understand what is it that you want..

Soche bin samjhe jatan karta hi jaata hoon
Teri zid sar-aankhon par rakh ke nibhaata hoon
Bhagwan hai kahan re tu, aye khuda hai kahaan re tu

I keep on trying, without thinking or understanding,
I follow your insistence with all due respect..
O Lord, where are you? O God, where are you?

[Though not explicitly said, the first line of the above paragraph can be interpreted as following
the Bhagwadgita, which asks you to keep on doing your duty, without worrying or thinking about
the results. Here the protagonist too says that he keeps on trying, following the customs and ways
to find God, though here he seems to have lost his patience as he desperately asks God where He
is.]

Hai suna, ye poori dharti tu chalata hai
Meri bhi sun le araj, mujhe ghar bulata hai
Bhagwan hai kahan re tu, aye khuda hai kahan re tu
Bhagwan hai kahan re tu, aye khuda hai kahan re tu.